

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Każ COMP/M.5858 – Carrefour/Marinopoulos/Balkan JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/C 188/07)

1. Fil-5 ta' Lulju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta għal koncentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprizi Carrefour S.A. ("Carrefour", Franza) u Marinopoulos Holding S.à r.l. ("Marinopoulos", il-Lussemburgu), li huma proprjetà tal-grupp Marinopoulos, jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriza CM Balkans B.V. ("Balkan JV", il-Pajjiżi l-Baxxi) permezz ta' kuntratt u x-xiri ta' ishma f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriza kongunta, rispettivament.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Carrefour: il-bejgħ bl-ingrossa ta' ikel u prodotti mhux tal-ikel fi hwienet tal-merċa operati minnha nnifisha jew minn konċessjonarji (hypermarkets, supermarkets, discount u convenience stores) fl-Ewropa, l-Amerika Latina u l-Asja,
- Għall-grupp Marinopoulos: bejgħ bl-ingrossa ta' ikel u prodotti mhux tal-ikel, il-manifattura ta' prodotti tal-kosmetika u dawk farmaċewtiċi, bejgħ bl-ingrossa ta' prodotti tal-hwejjeġ, kosmetiċi u ottiċi u kafe ta' speċjalità f'għadd ta' pajjiżi fl-Ewropa, inkluża l-Greċja u Ċipru,
- għal Balkan JV: l-operat ta' erba' supermarkets fil-Bulgarija u l-iżvilupp ta' hypermarkets u supermarkets taht il-marka ta' Carrefour fil-Balkani, prinċipalment fil-Bulgarija, is-Slovenja, l-Albanija, il-Bosnja-Ħerzegovina, il-Kroazja, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, il-Montenegro u s-Serbja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5858 – Carrefour/Marinopoulos/Balkan JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").